

학습 안내
Materi
Pelajaran

- **Target Pembelajaran** menghindari kondisi berbahaya
- **Tata Bahasa** -(으)ㄴ 수 있다, -기 때문에
- **Kosakata** perlengkapan keamanan, kecelakaan tempat kerja
- **Informasi · Budaya** perlengkapan keamanan dan organ tubuh.



대화 1

Percakapan 1

Track 151

Berikut adalah percakapan antara pihak pengawas dan Adit. Pengawas sedang mengecek apakah Adit sudah memakai semua alat keselamatan kerja. Pertama-tama, dengarkan percakapan kedua orang tersebut, lalu ikutilah percakapan mereka.



관리자 아딧 씨, 보호구 모두 착용했지요?

Adit, sudah memakai semua alat pengaman, kan?

아 딧 네, 안전모도 쓰고 안전장갑도 껴어요.

Iya, Saya sudah memakai helm dan sarung tangan.

관리자 좋아요. 그런데 안전모 끈은 조금 더 조이는 게 좋겠어요. 그리고 오늘은 높은 곳에서 작업해야 하니까 안전대도 꼭 착용하세요.

Bagus. Tapi, sebaiknya tali helmnya dikencangkan. Lalu, tolong pakai juga sabuk pengaman konstruksi karena hari ini akan bekerja di tempat yang tinggi.

아 딧 네, 알겠습니다.

Baik. Saya mengerti.

관리자 어! 그런데 안전화는 왜 안 신었어요? 안전화를 안 신으면 발을 다칠 수 있어요.

Oya, kenapa tidak pakai sepatu pengaman? Kalau tidak pakai, kakimu bisa terluka.

아 딧 어! 깜빡했네요. 바로 갈아 신을게요.

Oh iya, lupa. Saya akan segera ganti sepatu.

깜빡하다

lupa, tidak ingat karena kurang memperhatikan (tadinya ingat terus, tapi lupa dalam sekejap waktu)

- 보호구를 챙기는 것을 깜빡했어요.
- Saya lupa memakai alat pengaman.

갈아 신다

Berarti mengganti sepatu (mencopot sepatu dipakai dan memakai sepatu yang lain). Ada juga 'ganti pakaian'(갈아 입다).

- 산책할 때는 편한 신발로 갈아 신으세요.

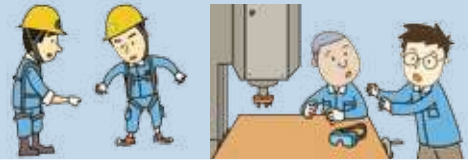
Ganti sepatumu dengan yang nyaman ketika berjalan santai

Sudahkah Anda menyimak dan mengikuti percakapan? Kalau begitu, jawablah pertanyaan berikut.



1. 아딧은 무슨 보호구를 착용해야 해요? Alat keselamatan apa yang harus dipakai Adit?
2. 아딧은 왜 안전화를 안 신었어요? Kenapa Adit tidak memakai sepatu pengaman?

정답 1. 안전모, 안전장갑, 안전대를 착용해야 해요. 2. 안전화를 신는 것을 깜빡했어요.



어휘 1 Kosakata 1

보호구 Perengkapan Keamanan

Apa saja jenis alat keselamatan? Mari kita lihat kosakata yang berhubungan dengan alat keselamatan.



착용하다

memakai/mengenakan



보호복

pakaian pelindung



안전모

helm keselamatan



보안면

masker keselamatan



용접면

masker las



보안경

kacamata pengaman



마스크

masker



귀마개

ear plug/penyumbat telinga



귀덮개

penutup telinga



안전대

sabuk keselamatan



목장갑

sarung tangan kain/katun



안전장갑

sarung tangan keselamatan



안전화

sepatu keselamatan








안전장화

sepatu boot pengaman

Mari kerjakan soal sambil mengingat kosakata yang sudah dipelajari sebelumnya.



1. 사진을 보고 알맞은 말을 연결하세요. Hubungkanlah gambar dengan kosakata yang tepat.

①		②		③		④		⑤	
	•		•		•		•		•
	•		•		•		•		•

- ㉠ 귀마개 ㉡ 보호복 ㉢ 마스크 ㉣ 안전장화 ㉤ 목장갑

정답 ①-㉡ ②-㉠ ③-㉢ ④-㉤ ⑤-㉣



‘-(으)ㄹ 수 있다’ dilekatkan pada kata kerja untuk mengekspresikan kemungkinan melakukan suatu pekerjaan. Di sisi lain, digunakan juga ketika mengekspresikan kemampuan melakukan suatu pekerjaan.

자음(konsonan) → -을 수 있다	모음(vokal), 자음(konsonan) ‘ㄹ’ → -ㄹ 수 있다
늦다 → 늦을 수 있다 입다 → 입을 수 있다	다치다 → 다칠 수 있다 만들다 → 만들 수 있다

- 가: 택시를 타고 갈까요? Bagaimana kalau kita pergi naik taksi?
나: 지금 차가 막히는 시간이라서 택시를 타면 더 늦을 수 있어요.
Sekarang adalah jam macet, jadi kalau naik taksi bisa terlambat.
- 가: 보안경을 안 쓰면 눈을 다칠 수 있어요. Jika tidak menggunakan kacamata pelindung, mata bisa terluka.
나: 네, 알겠습니다. 꼭 쓸게요. Ya, saya mengerti. Saya akan menggunakannya.
- 가: 용접면을 꼭 써야 돼요? Apa harus menggunakan kacamata las?
나: 그럼요. 얼굴에 화상을 입을 수 있어요. Tentu saja, karena bisa menyebabkan luka bakar di wajah.



대조적 정보 Informasi Pembeding

‘-(으)ㄹ 수 있다’ mengekspresikan kemungkinan atau kemampuan melakukan suatu pekerjaan. Dalam bahasa Indonesia bisa diartikan ‘bisa/tidak bisa’.

contoh)

- 시간이 없어서 친구를 만날 수 없어요. Saya tidak bisa bertemu teman karena tidak ada waktu.
- 조심하지 않으면 손을 다칠 수 있어요. Jika tidak hati-hati tangan bisa terluka.

Sudah mengerti penggunaan ‘-(으)ㄹ 수 있다’? Kalau begitu, perhatikan gambar dan lengkapilah kalimat berikut.



2. 사진을 보고 ‘-(으)ㄹ 수 있다’를 사용해서 대화를 완성하세요.

Perhatikan gambar dan lengkapilah percakapan menggunakan ‘-(으)ㄹ 수 있다’.

- 

가: 귀마개를 꼭 해야 돼요?
나: 네. 귀마개를 안 하면 _____.

귀를 다치다
- 

가: 안전장갑을 꼭 껴야 돼요?
나: 네. 안전장갑을 안 끼면 _____.

손을 다치다
- 

가: 안전화를 꼭 신어야 돼요?
나: 네. 안전화를 안 신으면 _____.

발을 다치다

정답 1) 귀를 다칠 수 있어요 2) 손을 다칠 수 있어요 3) 발을 다칠 수 있어요



Jihoon dan Tuan sedang membicarakan tentang situasi yang bisa membahayakan. Pertama, dengarkan percakapan kedua orang ini dua kali.



지훈 어! 투안 씨, 장갑을 끼고 밀링 작업을 하면 안 돼요.

Tuan, tidak boleh melakukan pekerjaan menggiling dengan memakai sarung tangan.

투안 네? 공장장님이 작업을 할 때는 항상 장갑을 끼라고 하셨는데요.

Ya? Bapak Kepala Pabrik suruh selalu memakai sarung tangan ketika bekerja.

지훈 그렇지만 밀링 작업을 할 때는 장갑이 기계에 감길 수 있기 때문에 맨손으로 해야 돼요.

Iya, tapi, waktu proses penggilingan, pekerjaan harus dilakukan dengan tangan kosong karena sarung tangan bisa membuat mesin macet.

투안 아, 그러네요. 얼른 빨게요.

Ah, ternyata begitu ya. Akan segera saya copot.

지훈 그리고 작업하는 동안 파편이 될 수 있으니까 보안경도 잊지 말고요.

Terlebih lagi, jangan lupa memakai kacamata pengaman selama bekerja karena bongkahan bisa terpentil.

투안 알겠어요, 지훈 씨.

Baik, Jihoon.

맨손

tangan kosong yang tidak memakai apapun

· 가: 어머, 화상을 입었어 요?

Ya ampun, Anda terkena luka bakar?

나: 네, 맨손으로 뜨거운 냄비를 잡아서요.

Iya. Gara-gara memegang panci panas dengan tangan kosong.

얼른

segera, tidak menunda-nunda waktu, sekarang langsung

· 얼른 일어나서 출근 준비를 하세요.

Segera bangun dan siap-siap berangkat kerja.

· 사장님이 들어오시자 직원들은 얼른 자리에서 일어났다.

Segera setelah direktur masuk, para pegawai segera berdiri.

Kali ini, perankan Tuan dan Jihoon, lalu ikuti percakapan mereka.

Sudahkah Anda menyimak dan mengikuti percakapan? Jika sudah, jawablah pertanyaan berikut.



1. 지훈은 투안에게 무엇을 하면 안 된다고 했어요? Apa yang diperbolehkan Jihoon kepada Tuan?

2. 밀링 작업을 할 때는 왜 맨손으로 해야 해요?

Kenapa harus mengerjakan dengan tangan kosong ketika melakukan penggilingan?

정답 1. 장갑을 끼고 밀링 작업을 하면 안 된다고 했어요. 2. 장갑이 기계에 감길 수 있어서 위험해요.



Kecelakaan apa saja yang mungkin terjadi di tempat kerja? Mari kita lihat kosakata yang berhubungan dengan kecelakaan di tempat kerja.



부딪히다/충돌하다
menabrak



넘어지다
terjatuh



미끄러지다
terpeleset



떨어지다/추락하다
jatuh dari ketinggian



구덩이에 빠지다
jatuh ke/
terperosok lubang



파편이 튀다
serpihan/bongkahan
terpental



맞다
terkena



기계에 감기다
terlilit pada mesin



감전되다
tersrum/kestrum



가스가 새다/
누출되다
kebocoran gas



폭발하다
meledak



불이 나다
kebakaran

Mari kerjakan soal sambil mengingat kosakata yang sudah dipelajari sebelumnya.



1. 그림을 보고 맞는 말을 연결하세요. Hubungkan gambar dengan kosakata yang tepat.

①



②



③



④



⑤



㉠

폭발하다

㉡

추락하다

㉢

부딪히다

㉤

미끄러지다

㉥

넘어지다

정답 ①-㉡ ②-㉢ ③-㉣ ④-㉤ ⑤-㉥



‘-기 때문에’ melekat pada kata kerja dan mengekspresikan alasan atau sebab terjadinya suatu hal. Digunakan bentuk ‘(kata benda)+ 때문에’ jika dilekatkan pada kata benda.

- 작업을 할 때는 **감전될 수 있기 때문에** 안전장갑을 꺼야 합니다.
Harus menggunakan sarung tangan keselamatan karena bisa tersetrum listrik ketika bekerja.
- 바닥이 미끄러워서 쉽게 **넘어질 수 있기 때문에** 항상 주의해야 합니다.
Harus selalu berhati-hati karena bisa mudah terpeleset akibat lantai licin.
- 어제는 **피곤했기 때문에** 집에서 쉬었어요.
Kemarin saya beristirahat di rumah karena capai.

‘(Kata benda)’ + ‘-이기 때문에’ dan ‘kata sifat/kata kerja’ + ‘-기 때문에’ sama-sama mempunyai arti alasan seperti pada ‘-아서/어서’, tetapi lebih kuat daripada ‘-아서/어서’. Bentuk yang digunakan untuk mengekspresikan masa lampau adalah ‘-았/었기 때문에’.



대조적 정보 Informasi Pembanding

‘-기 때문에’ menyatakan alasan atau sebab. Dalam bahasa Indonesia bisa diekspresikan dengan kata ‘karena’. Keduanya digunakan dalam kalimat sebab akibat.
(contoh)

- 아프기 때문에 일을 안 해요. Saya tidak bekerja karena sakit.
- 돈을 많이 벌기 때문에 열심히 일을 해요.
Saya bekerja dengan sungguh-sungguh karena mendapat uang yang banyak.

Sudah mengerti penggunaan ‘-기 때문에’? Kalau begitu, lengkapi kalimat berikut.



2. ‘-기 때문에’를 사용해서 대화를 완성하세요. Lengkapi percakapan dengan menggunakan ‘-기 때문에’.

- 가: 높은 곳에서 작업할 때는 떨어지는 사고가 날 수 있습니다.
나: _____ 관찮을 겁니다. [안전대를 댔다]
- 가: 지금 안에서 작업할 수 없어요?
나: _____ 지금은 들어갈 수 없어요. [바닥이 미끄럽다]
- 가: 밀링 작업을 할 때는 _____ 보안경을 꼭 써야 해요.
나: 네, 알겠습니다. [파편이 튀다]


정답 1) 안전대를 댔기 때문에 2) 바닥이 미끄럽기 때문에 3) 파편이 튀기 때문에



위험한 상황에 대해 말할 수 있어요? <보기>처럼 이야기해 보세요.


Apa Anda bisa berbicara tentang keadaan yang berbahaya? Cobalah berbicara seperti <contoh>.

보기




바닥이 미끄럽다, 넘어지다

바닥이 미끄러우면 넘어질 수 있어요. 조심하세요.



Kalau lantainya licin, bisa terpeleset/terjatuh. Hati-hati.

1)  높은 곳에서 작업을 하다, 추락하다

2)  파편이 튀다, 화상을 입다

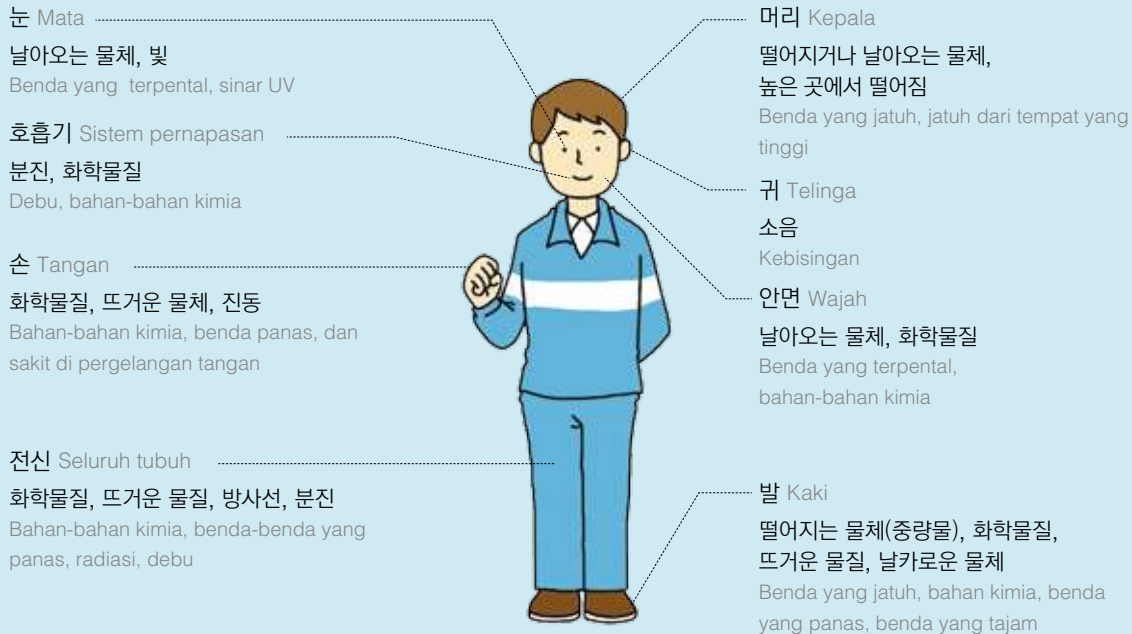
3)  안전장갑을 끼지 않다, 감전되다

4)  안전화를 신지 않다, 발을 다치다

정답 1) 높은 곳에서 작업을 하면 추락할 수 있어요. 조심하세요. 2) 파편이 튀면 화상을 입을 수 있어요. 조심하세요. 3) 안전장갑을 끼지 않으면 감전될 수 있어요. 조심하세요. 4) 안전화를 신지 않으면 발을 다칠 수 있어요. 조심하세요.



신체와 위험요소 Organ Tubuh dan Faktor-Faktor Risikonya



보호구의 종류 Jenis Perlengkapan Keamanan

산업안전보건법에서 정하고 있는 보호구는 다음과 같습니다. Berikut di bawah ini adalah perlengkapan dan peralatan keselamatan yang sesuai dengan standar keselamatan dan kesehatan administrasi kerja



Soal nomor 1-2 adalah soal memilih gambar yang sesuai. Sebelum mendengarkan, cermatilah gambar berikut.



[1~2] 잘 듣고 내용과 관계있는 그림을 고르십시오.

Dengarkan dengan baik dan pilihlah gambar yang berhubungan dengan isi teks.



1. ①



②



③



④



2. ①



②



③



④



Soal nomor 3-4 adalah soal memilih kata yang tepat untuk meneruskan kata sebelumnya. Soal nomor 5 adalah soal memilih jawaban yang tepat sesuai dengan isi percakapan. Sebelum mendengarkan Menyimak cermatilah isi <contoh> berikut.



[3~4] 질문을 듣고 알맞은 대답을 고르십시오.

Dengarkan pertanyaan dan pilihlah jawaban yang sesuai.

3. ① 벌써 확인했습니다.

② 얼른 쓰고 오겠습니다.

③ 빨리 갈아 신으십시오.

④ 이쪽으로 들어가면 됩니다.

4. ① 얼른 가서 찾아보세요.

② 장갑을 새로 샀어요.

③ 깜빡했어요. 지금 낄게요.

④ 병원에 될 것 같아요.

5. 이야기를 듣고 질문에 알맞은 대답을 고르십시오.

Pilihlah jawaban yang sesuai dengan cerita.

남자가 해야 할 일이 아닌 것은 무엇입니까? Apa yang bukan hal yang harus dilakukan laki-laki?

① 청소하기

② 귀마개 하기

③ 마스크 쓰기

④ 플러그 빼기

 **듣기 대본** Naskah Menyimak

1. 여: 떨어져서 다쳤어요. Jatuh dan terluka.
2. 여: 보안경을 썼어요. Sudah memakai kaca mata keselamatan.
3. 여: 잠깐만요. 여기는 안전모가 없으면 들어갈 수 없습니다.
Maaf, sebentar. Di sini tidak boleh masuk kalau tidak memakai helm keselamatan.
4. 남: 어! 안전장갑을 안 껴네요. 안전장갑을 안 끼면 손을 다칠 수 있어요.
Eh! Anda tidak memakai sarung tangan keselamatan. Anda bisa terluka kalau tidak memakai sarung tangan keselamatan.
5. 여: 왜 귀마개를 안 하셨어요? 시끄럽지 않아요?
Kenapa tidak memakai penutup telinga? Apa tidak berisik?
남: 시끄럽지만 귀마개를 하면 불편해서요.
Walaupun berisik, kalau pakai penutup telinga tidak nyaman.
여: 그래도 여긴 소음이 심하기 때문에 귀마개를 꼭 해야 돼요. 그리고 작업장에는 먼지가 많으니까 마스크도 쓰는 게 좋아요. Walaupun begitu, di sini tingkat kebisingannya parah, jadi harus memakai penutup telinga. Kemudian, sebaiknya memakai masker karena di tempat kerja banyak debunya.
남: 네, 그렇게요. Baik, akan saya lakukan.
여: 아! 작업이 끝난 후에는 기계의 플러그도 빼서 정리해 놓으세요. Oya! Setelah selesai bekerja, tolong cabut stop kontak mesinnya dan ditaruh di tempatnya, ya.

정답 1. ① 2. ② 3. ② 4. ③ 5. ①



확장 연습 Latihan Tambahan



1. 대화를 듣고 질문에 알맞은 것을 고르십시오.

Pilihlah jawaban yang tepat setelah mendengar teks.

남자가 답답해서 착용하지 않은 것은 무엇입니까?

Apa yang tidak dipakai oleh laki-laki karena sumpek?

- ① 마스크 ② 안전모 ③ 보안면 ④ 안전장갑

 **확장 연습 듣기 대본** Naskah Latihan Menyimak Tambahan

- 여: 리한 씨, 기계가 뜨거우니까 안전장갑을 착용하세요.
Rihan, tolong pakai sarung tangan keselamatan karena mesinnya panas.
- 남: 네. 죄송합니다. 좀 답답해서요. Iya. Maaf. Sumpek soalnya.
- 여: 그래도 안전장갑은 꼭 착용하는 게 좋아요. 위험한 작업을 할 때 안전장갑하고 마스크, 안전모, 보안면은 필수잖아요.
Walaupun begitu, sebaiknya tetap memakai sarung tangan keselamatan. Ketika mengerjakan pekerjaan yang berbahaya, memakai sarung tangan keselamatan, masker, helm keselamatan, masker keselamatan itu wajib.
- 남: 네. 알겠습니다. 얼른 낄게요. Iya, saya mengerti. Akan segera saya pakai.

정답 1. ④





Soal 1-2 adalah soal memilih kata atau kalimat yang sesuai dengan gambar. Jawablah soal sambil mengingat yang sudah dipelajari.



[1~2] 다음 그림을 보고 맞는 단어나 문장을 고르십시오.

Pilihlah kata atau kalimat yang sesuai dengan gambar.

1.  ① 마스크 ② 보호복
③ 안전모 ④ 용접면

2.  ① 감전될 수 있습니다. ② 넘어질 수 있습니다.
③ 부딪힐 수 있습니다. ④ 추락할 수 있습니다.

Soal nomor 3-4 adalah soal memilih kosakata yang tepat, sedangkan soal nomor 5 adalah soal menjawab pertanyaan dengan tepat.



[3~4] 빈칸에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오.

Pilihlah yang paling tepat untuk mengisi bagian yang kosong.

3. 소음이 심한 곳에서 작업을 할 때는 _____ 을/를 껴야 합니다.
Harus memakai ketika bekerja di tempat yang tingkat kebisingannya parah.
① 귀마개 ② 목장갑 ③ 보안경 ④ 안전장화
4. 높은 곳에서 작업을 할 때는 아래로 떨어질 위험이 있습니다. 그러므로 반드시 _____ 을/를 매고 일을 해야 합니다.
Ketika bekerja di ketinggian, ada risiko berbahaya jatuh ke bawah. Oleh karena itu, harus memasang
① 보안면 ② 안전대 ③ 안전화 ④ 안전장갑

5. 다음 질문에 답하십시오. Jawablah pertanyaan berikut.

<선반 작업 주의 사항> <Hal yang harus diperhatikan ketika bekerja dengan mesin bubut>

1. 옷이나 머리카락이 기계에 감기지 않도록 작업복을 입고 모자를 쓰십시오.
 2. 파편이 눈에 들어갈 수 있기 때문에 보안경도 반드시 착용해야 합니다.
 3. 장갑이 기계에 감겨서 사고가 날 수 있으니까 맨손으로 작업하십시오.
1. Pakailah topi dan pakaian kerja agar pakaian atau rambut tidak terlilit mesin.
 2. Harus memakai kacamata pelindung karena serpihan bisa terpental dan masuk ke mata.
 3. Bekerjalah dengan tangan kosong karena sarung tangan bisa terlilit di mesin.

위 글과 관계가 없는 그림을 고르십시오. Pilihlah gambar yang tidak berhubungan dengan tulisan di atas.

- ①  ②  ③  ④ 

정답 1. ④ 2. ① 3. ① 4. ② 5. ③



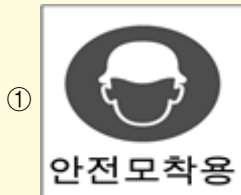
확장 연습 Latihan Tambahan

1. 다음 내용에 맞는 표지는 무엇입니까?

Rambu keselamatan apa yang sesuai dengan isi teks berikut?

위에서 위험한 물건이 떨어질 수 있습니다. 보호구를 꼭 착용하십시오.

Benda-benda yang membahayakan bisa jatuh dari atas. Pakailah alat keselamatan.



2. 작업이 끝난 후에 무엇을 해야 합니까?

Apa yang harus dilakukan setelah pekerjaan selesai?

작업장에서는 일을 할 때는 방진 마스크나 방독 마스크, 안전모를 쓰고 안전복을 입어야 합니다. 유해 물질로부터 몸을 보호하기 위해서입니다. 그리고 냄새에 중독되지 않으려면 환풍기를 항상 틀어 놓습니다. 일이 끝난 후에는 창문과 문을 열고 환기를 시켜서 작업장 안의 냄새를 없애야 합니다.

Di tempat kerja harus memakai masker debu, masker gas, helm pengaman dan pakaian keselamatan kerja ketika bekerja. Hal ini untuk melindungi tubuh dari zat beracun. Lalu, agar tidak kecanduan bau, Anda harus selalu menyalakan kipas angin ventilasi. Setelah selesai bekerja harus menghilangkan bau dalam ruang kerja dengan membuka pintu dan jendela untuk mengganti udara.

① 안전복을 입습니다.

② 방진 마스크를 씩습니다.

③ 작업장의 창문을 엽니다.

④ 환풍기를 틀어 놓습니다.

3. 작업을 할 때 장갑을 착용하는 이유는 무엇입니까?

Apa alasan harus memakai sarung tangan keselamatan ketika bekerja?

프레스 작업을 할 때는 위험하니까 조심해야 합니다. 우선 작업장이 어두우면 더 위험하니까 불을 밝게 켜고 일을 하십시오. 그리고 몸을 보호하기 위해서 안전모나 장갑을 꼭 착용하고 만약 안전 장비가 부족하면 상사에게 이야기해서 더 달라고 하십시오.

Di tempat kerja harus memakai masker debu, masker gas, helm pengaman dan pakaian keselamatan kerja ketika bekerja. Hal ini untuk melindungi tubuh dari zat beracun. Lalu, agar tidak kecanduan bau, Anda harus selalu menyalakan kipas angin ventilasi. Setelah selesai bekerja harus menghilangkan bau dalam ruang kerja dengan membuka pintu dan jendela untuk mengganti udara.

① 주위가 어둡기 때문에

② 작업이 위험하기 때문에

③ 작업장이 지저분하기 때문에

④ 안전장비가 부족하기 때문에

정답 1. ① 2. ③ 3. ②